

Signatura: EB 2008/93/R.27
Tema: 12
Fecha: 26 marzo 2008
Distribución: Pública
Original: Inglés

S



Dar a la población rural
pobre la oportunidad
de salir de la pobreza

Invitación de observadores a los períodos de sesiones del Consejo de Gobernadores

Junta Ejecutiva — 93º período de sesiones
Roma, 24 y 25 de abril de 2008

Para **aprobación**

Nota para los Directores Ejecutivos

Este documento se presenta a la Junta Ejecutiva para su aprobación.

A fin de aprovechar al máximo el tiempo disponible en los períodos de sesiones de la Junta Ejecutiva, se invita a los Directores Ejecutivos que deseen formular preguntas técnicas acerca del presente documento a dirigirse al funcionario del FIDA que se indica a continuación antes del período de sesiones:

Shyam Khadka

Gerente Superior de la Cartera

Tel.: (+39) 06 5459 2388

Correo electrónico: s.khadka@ifad.org

Las peticiones de información sobre el envío de la documentación del presente período de sesiones deben dirigirse a:

Deirdre McGrenra

Oficial encargada de los Órganos Rectores

Tel.: (+39) 06 5459 2374

Correo electrónico: d.mcgrenra@ifad.org

Recomendación de aprobación

Se invita a la Junta Ejecutiva a que apruebe la recomendación relativa a la invitación de las organizaciones que figuran más adelante, y cumplen los criterios establecidos en los párrafos 7, 8 y 10 del documento EB 87/31/R.57, en calidad de observadores a los períodos de sesiones del Consejo de Gobernadores: el Centro Internacional de Agricultura Biosalina y Rotary International.

Invitación de observadores a los períodos de sesiones del Consejo de Gobernadores

1. Se cursan invitaciones a observadores para que asistan a los períodos de sesiones del Consejo de Gobernadores del FIDA de conformidad con lo dispuesto en el *Convenio Constitutivo del FIDA* y con diversas normas y decisiones adoptadas por el propio Consejo y por la Junta Ejecutiva, en particular las enunciadas en los documentos EB 87/31/R.57 y EB 88/34/R.52. En su 34° período de sesiones, la Junta Ejecutiva decidió que las ONG que gozaran de la calidad de observadores debían pertenecer a una de las siguientes categorías: a) organizaciones bien arraigadas o “coordinadoras”, con una composición amplia y variada; b) “ONG promotoras” consagradas a abogar por los objetivos y las actividades del FIDA ante los encargados de formular políticas y ante el público en general, y c) “ONG operacionales” que tengan relaciones de colaboración con el FIDA en varios proyectos o que hayan demostrado un gran interés por entablar una amplia colaboración de ese tipo con el Fondo. La Junta decidió también que en la selección de ONG se cuidara de que estuviesen debidamente representadas las de los países en desarrollo.
2. En este contexto, dos organizaciones internacionales, el Centro Internacional de Agricultura Biosalina (ICBA) y Rotary International han solicitado que el FIDA les reconozca la condición de observadores en los períodos de sesiones del Consejo de Gobernadores. En los anexos del presente documento se proporciona información sobre dichas organizaciones.

Recomendación

3. Tanto el ICBA como Rotary International satisfacen los criterios establecidos por la Junta Ejecutiva. El ICBA procura facilitar el diálogo constructivo en materia de agricultura biosalina. Rotary International está dedicada a mejorar la salud, apoyar la educación y aliviar la pobreza. Teniendo en cuenta que los objetivos y actividades de las dos instituciones están en consonancia con los del FIDA, se propone que la Junta Ejecutiva autorice al Presidente a invitar al ICBA y Rotary International a asistir en calidad de observadores al 32° período de sesiones del Consejo de Gobernadores y a los períodos sucesivos.

Centro Internacional de Agricultura Biosalina

Objetivos

El Centro Internacional de Agricultura Biosalina (ICBA) es una institución de investigación científica establecida para ayudar a los países que sufren escasez de agua a mejorar la productividad, la equidad social y la sostenibilidad ambiental del aprovechamiento de los recursos hídricos mediante la aplicación de un enfoque integrado en materia de sistemas de recursos hídricos, prestando una atención especial a las aguas salinas y de calidad marginal. El ICBA asigna la máxima prioridad a dar a conocer los resultados de sus actividades de investigación a sus asociados en los sistemas de investigación nacionales y regionales.

Actividades

Inicialmente, el ICBA estableció relaciones de trabajo con los organismos de investigación de los países del Consejo de Cooperación para los Estados Árabes del Golfo (CCG), y más adelante amplió su red de investigación a los países miembros del Banco Islámico de Desarrollo (BIsD). El ICBA ha ido ampliando gradualmente su alcance hasta llegar a países de todo el mundo islámico y a otros países, a fin de ayudar a los agricultores a plantar sus cosechas en suelos salinos y a regarlas con agua salada o de calidad marginal. El ICBA cada vez lleva a cabo más actividades de investigación sobre la calidad del agua y el aprovechamiento de las aguas marginales, salinas o residuales tratadas en la agricultura sostenible y el aumento de la cubierta vegetal.

El ICBA tiene dos redes de información. La Red mundial sobre agricultura biosalina es un banco de datos basado en Internet destinado a personas interesadas en la agricultura biosalina. Esta red, que ofrece una plataforma para grupos de debate que se ocupan de temas pertinentes y una biblioteca virtual, cuenta con casi 600 socios de más de 70 países. La Red interislámica sobre agricultura biosalina está dirigida a instituciones nacionales, regionales e internacionales, ministerios de agricultura y recursos hídricos, universidades, organismos de investigación y desarrollo agrícolas, servicios de extensión, ONG y grupos de agricultores. Esta red facilita el intercambio de conocimientos y materiales a través de reuniones, seminarios y publicaciones.

Composición y régimen de gobierno

Las políticas del ICBA están gobernadas por su Junta de Directores. Ésta informa a la Junta de Síndicos, cuya presidencia corresponde al Presidente del BIsD. Los otros 14 miembros de la Junta de Síndicos son los directores ejecutivos del BIsD, cada uno de los cuales se encarga de una zona geográfica de específica.

El ICBA mantiene una relación especial con el BIsD así como con su sección técnica, el Comité Permanente de Cooperación Científica y Tecnológica de la Organización de la Conferencia Islámica. También es un centro asociado del Grupo Consultivo sobre Investigación Agrícola Internacional (GCIAl).

Estructura

La estructura de investigación del ICBA está formada por tres programas técnicos.

- **Programa relativo a los sistemas integrados de recursos hídricos**
En el marco de este programa se realizan análisis de los sistemas hídricos a nivel macro para ayudar a los países a cartografiar y evaluar sus recursos hídricos, y se analizan los beneficios e inconvenientes de las distintas decisiones relativas a la asignación y el aprovechamiento de esos recursos y las consecuencias de esas decisiones. El programa también se ocupa de cuestiones específicas como la economía de los recursos hídricos, las políticas de asignación de esos recursos, la conservación de aguas y suelos,

la investigación hidrológica y de acuíferos, la eficiencia en el aprovechamiento del agua y la gestión institucional.

- **Programa relativo a los recursos hídricos de calidad marginal**
Este programa se centra en: evaluar las fuentes existentes y posibles de agua de calidad marginal; idear formas de aprovechamiento eficiente y productivo de esas fuentes de recursos hídricos; evaluar la calidad del agua; averiguar las consecuencias para el medio ambiente del aprovechamiento del agua de calidad marginal, y ayudar a crear las políticas, instituciones y sistemas de gestión pertinentes.
- **Programa de fomento de la capacidad e intercambio de conocimientos**
El ICBA, en asociación con el Consejo Árabe del Agua, y con el firme apoyo del BIsD y del país donde tiene su sede, los Emiratos Árabes Unidos, está emprendiendo una nueva y vigorosa iniciativa en materia de fomento de la capacidad e intercambio de conocimientos. Esta iniciativa, la Academia Árabe del Agua, es una entidad impulsora de primer orden para la creación en la región de una capacidad moderna de ordenación de los recursos hídricos. Los profesionales dedicados a las cuestiones relativas al agua pueden aprovechar diversas actividades de ampliación de conocimientos y servicios adaptados a las distintas necesidades.

Gracias a la iniciativa de la Academia Árabe del Agua, el ICBA podrá mejorar y ampliar sus instalaciones de tecnología de la información, comunicación y capacitación, su biblioteca, su capacidad de establecimiento de redes, y sus sistemas de Internet y videoconferencia. El capital y las inversiones de operaciones necesarias para esta mejora procurarán obtenerse de donantes muy interesados en el fomento de la capacidad, como el FIDA, el BIsD, el Banco Mundial, el CCG, el Fondo de la Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP) para el Desarrollo Internacional (Fondo OPEP), el Fondo Árabe para el Desarrollo Económico y Social (FADES), la Unión Europea y otras entidades.

Países en que opera

El ICBA realiza sus actividades básicas en su sede en Dubai y en sus oficinas regionales en Abu Dhabi y Tashkent. También colabora estrechamente con universidades y organismos nacionales del Oriente Medio, Asia central y Asia meridional. El ICBA dedica cada vez más atención a los países del África subsahariana que sufren escasez de agua.

Financiación

El ICBA se estableció con financiación del BIsD. El Fondo de la OPEP, el FADES, el Gobierno de los Emiratos Árabes Unidos y la municipalidad de Dubai aportaron apoyo adicional.

Otros donantes importantes son la Unión Europea, el Banco Asiático de Desarrollo, el Organismo Internacional de Energía Atómica, la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional, el Ministerio para el Desarrollo Internacional del Reino Unido, el Banco Árabe para el Desarrollo Económico de África, el organismo dedicado al medio ambiente de Abu Dhabi, Shell International y el Organismo Árabe para el Desarrollo y las Inversiones Agrícolas.

Relaciones con el FIDA y otras organizaciones internacionales

El proyecto más importante del ICBA —el Programa de ahorro de recursos de agua dulce mediante la producción de forrajes resistentes a la salinidad en las zonas marginales de la región de Asia occidental y África del Norte: una oportunidad para aumentar los ingresos de la población rural pobre— está apoyado principalmente por el FIDA. Otros organismos de las Naciones Unidas con los que el ICBA mantiene estrechas relaciones son la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación, el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente y la Comisión Económica y Social para Asia Occidental de las Naciones Unidas.

El ICBA mantiene estrechas relaciones con distintos centros de investigación miembros del GICIAI, como el Centro Internacional de Investigación Agrícola en las Zonas Secas, el Instituto Internacional para el Manejo del Agua, el Instituto Internacional de Investigación de Cultivos para las Zonas Tropicales Semiáridas y el Instituto Internacional de Investigación sobre el Arroz.

El ICBA también colabora estrechamente con más de 35 organismos nacionales dedicados a la agricultura y al medio ambiente, así como con universidades de sus países asociados.

Ubicación

La sede del ICBA, incluidas las oficinas, el complejo de laboratorios y la explotación agrícola de investigación de 100 hectáreas, está situada en Al Ruwayyah (Dubai). El ICBA también tiene oficinas en Abu Dhabi y en Tashkent (Uzbekistán).

Sede PO Box 14660, Dubai, Emiratos Árabes Unidos
Tel.: (+971) 4 336 1100
Fax: (+971) 4 336 1155
Correo electrónico: icba@biosaline.org.ae

Oficina central del ICBA **Director General**
Dr. Shawki Barghouti
Correo electrónico: s.barghouti@biosaline.org.ae

Rotary International

Introducción

Rotary International es una organización de alcance mundial compuesta por 1,2 millones de empresarios y profesionales destacados unidos para prestar servicios humanitarios y fomentar la buena voluntad y la paz. Fue fundada en 1905 como la primera organización mundial de servicios voluntarios y se extendió con rapidez por todo el mundo. Actualmente, unos 32 000 clubes rotarios de más de 200 países y zonas geográficas ejecutan proyectos que abordan desafíos como el analfabetismo, las enfermedades, el hambre, la pobreza y los problemas ambientales.

Objetivos

La misión de Rotary International y su Fundación es prestar servicios a los demás, promover niveles de ética elevados y hacer progresar la comprensión, la buena voluntad y la paz en el mundo a través de su red de personas destacadas en los ámbitos empresarial, profesional y de la comunidad. Para lograr sus objetivos, Rotary International centra la mayor parte de sus iniciativas en mejorar la salud, apoyar la educación y aliviar la pobreza. Como se señala en su lema "dar de sí antes de pensar en sí", el objetivo principal de Rotary International es servir: en la comunidad, en el lugar de trabajo y en todo el mundo.

Actividades

Las cuatro avenidas de servicio son el fundamento filosófico de Rotary y en ellas se basan todas las actividades de los clubes rotarios:

- **Servicio en el club.** Aquí la atención se centra en fortalecer el compañerismo y ocuparse del funcionamiento eficaz del club.
- **Servicio a través de la ocupación.** Se alienta a los miembros del club rotario a servir a los demás a través de su profesión y a actuar con un nivel de ética elevado.
- **Servicio en la comunidad.** Abarca los proyectos y actividades que el club rotario emprende para mejorar la vida en su comunidad.
- **Servicio internacional.** Abarca las iniciativas emprendidas para ampliar el alcance humanitario de Rotary a nivel mundial y promover la comprensión y la paz en el mundo.

Todos los miembros de Rotary están unidos en la campaña mundial que la asociación lleva a cabo para erradicar la polio. A través de su programa emblemático PolioPlus, los miembros de la asociación financian campañas generales de vacunación y participan en iniciativas de movilización social y vigilancia de la enfermedad. Desde 1985, los miembros de la asociación han aportado más de USD 650 millones e innumerables horas de trabajo voluntario a la vacunación de más de 2 000 millones de niños de 122 países. Rotary, junto con la Organización Mundial de la Salud, el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia y los Centros de los Estados Unidos para el Control y la Prevención de Enfermedades, es una de las entidades que encabeza la Iniciativa mundial para la erradicación de la poliomielitis.

Además del programa PolioPlus, todos los clubes rotarios ejecutan anualmente por lo menos un proyecto de servicio voluntario a nivel local y otro a nivel internacional. Los miembros de la asociación aportan su tiempo, conocimientos profesionales y especializados, y apoyo financiero en cada fase de estos proyectos. Aunque los proyectos de los clubes se ocupan de una gran variedad de problemas mundiales, las que figuran a continuación son cuestiones de interés común:

- **Salud.** Los proyectos relacionados con la salud que organizan los clubes rotarios se ocupan de problemas sanitarios muy diversos en comunidades poco atendidas, como la calidad de la atención de la salud, los medicamentos asequibles, el agua potable y las instalaciones de saneamiento adecuadas. Los miembros de la asociación, particularmente los de profesiones médicas, ofrecen revisiones rutinarias y tratamiento médico gratuito para el VIH/SIDA, el paludismo, el cáncer, la tuberculosis, las enfermedades cardiovasculares y otros problemas de salud en sus comunidades y en el extranjero. Aquellos miembros que disfrutan de una buena posición en sus comunidades encabezan iniciativas de educación y extensión eficaces para toda la comunidad centradas en el saneamiento básico, la higiene y las prácticas médicas preventivas.
- **Juventud.** Los programas para los jóvenes patrocinados por la asociación ofrecen servicios, dirección y oportunidades interculturales a miles de personas de 30 años de edad o más jóvenes. Los clubes Interact y Rotaract, creados para estudiantes de secundaria y universitarios, enseñan los principios rectores de Rotary en materia de ética, servicio y compañerismo. Miles de estudiantes y profesionales jóvenes participan anualmente en el programa de capacitación para el liderazgo de Rotary, que asigna una importancia especial al civismo y al crecimiento personal. Asimismo, los estudiantes de secundaria pasan un período máximo de un año viviendo con familias que los acogen y asistiendo a la escuela en un país que no es el suyo gracias a un programa de intercambio cultural patrocinado por la asociación.
- **Educación.** Los programas de educación de Rotary promueven la comprensión internacional al reunir a personas de distintos países y promover las oportunidades de aprendizaje. A través de los programas de becas de la asociación, cada año más de 1 000 estudiantes realizan cursos en el extranjero y actúan como embajadores culturales. Rotary International también tiene relaciones de colaboración con siete universidades prestigiosas de distintos lugares del mundo, y ofrece a profesionales que están en la mitad de sus carreras la oportunidad de obtener un master en paz y resolución de conflictos. Además, Rotary patrocina un programa de intercambios internacionales por períodos cortos para profesionales jóvenes que está diseñado para ayudarlos a explorar su especialidad en otros países y a establecer relaciones profesionales en todo el mundo.

Composición

Actualmente hay 1,2 millones de miembros de clubes rotarios en todo el mundo. Los clubes son de carácter no político y no religioso y están abiertos a todas las culturas, razas y creencias. Los clubes, que se fundaron con arreglo a un principio de clasificación, procuran que sus miembros representen adecuadamente la composición empresarial y profesional de las comunidades en que están establecidos. El objetivo del sistema de clasificación es lograr que los clubes rotarios tengan miembros de profesiones diversas, ya que ello aporta un elevado nivel de recursos de conocimientos especializados para realizar proyectos de servicio y un liderazgo firme para el club. Los nuevos miembros de los clubes rotarios entran en ellos por invitación de otros socios del club.

Estructura

- **Clubes.** Rotary International es una organización popular y la mayor parte de sus iniciativas humanitarias se llevan a cabo a nivel del club. Sus miembros se inscriben en los clubes rotarios locales. Los clubes, a su vez, pertenecen a Rotary International, que es de alcance mundial. Cada club elige a sus propios directivos y tiene una autonomía considerable en el marco de la constitución y el reglamento de Rotary International.

- **Distritos.** Los distritos se forman agrupando a unos 50 clubes de una región y los dirige un gobernador de distrito. El gobernador de distrito, que ejerce sus funciones como oficial de Rotary International, cuenta con el apoyo de un equipo de administración de distrito. Actualmente, a nivel mundial, hay 532 distritos.
- **Zonas y la Junta Directiva de Rotary International.** A nivel mundial, los 532 distritos de Rotary International están agrupados en 34 zonas. Las zonas eligen por turno a un director que ocupará un puesto en la Junta de Rotary International durante un período de dos años. La Junta, que está compuesta por 17 miembros además del Presidente, el Presidente electo y el Secretario General, se reúne trimestralmente para determinar políticas.
- **Presidente.** El Presidente de Rotary International, que se elige anualmente, ejerce el cargo de mayor rango de la asociación y preside la Junta Directiva.
- **Consejo de Legislación.** El Consejo de Legislación es el “parlamento” de los rotarios y se reúne cada tres años para deliberar y tomar medidas respecto de todas las propuestas de disposiciones y resoluciones presentadas por los clubes, los distritos y los directores.
- **Fiduciarios de la Fundación Rotaria.** Los 15 fiduciarios de la Fundación Rotaria se reúnen trimestralmente y son nombrados por el Presidente de la asociación con el acuerdo de la Junta de Rotary International. Los fiduciarios administran todos los asuntos de la Fundación. Cada fiduciario es nombrado por un período de cuatro años. El Presidente de los fiduciarios ejerce sus funciones durante un año.

Países en que opera

Desde 1905 se han establecido clubes rotarios en más de 200 países y zonas geográficas de los siete continentes.

Financiación

Las actividades de Rotary International se financian mediante las cuotas de los socios, los servicios y otras actividades (como las publicaciones para la venta, el patrimonio inmobiliario, las reuniones y los derechos de licencia), y con el rendimiento neto de las inversiones.

Relaciones con el FIDA y otras organizaciones internacionales

Rotary International mantiene relaciones dinámicas con muchos organismos de las Naciones Unidas y ONG. A partir del mayor nivel de colaboración, las entidades con las que la asociación se relaciona más estrechamente son los demás socios que encabezan la Iniciativa mundial para la erradicación de la poliomielitis: la Organización Mundial de la Salud, el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia y los Centros de los Estados Unidos para el Control y la Prevención de Enfermedades. Además, Rotary International actualmente también tiene relaciones de cooperación (incluida la firma de memorandos de entendimiento) con Goodwill Industries International, la Asociación Internacional de Lectura y el Fondo de Población de las Naciones Unidas.

Rotary International tiene relaciones oficiales con muchas entidades del sistema de las Naciones Unidas y otras organizaciones intergubernamentales con objetivos paralelos. Desde 1993, la asociación está reconocida como entidad de carácter consultivo general del Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas. Además, los directivos de Rotary International actúan como representantes ante los siguientes organismos:

Banco Mundial
Centro de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos
Comisión Económica para África de las Naciones Unidas

Comisión Económica para América Latina y el Caribe
Comisión Económica para Europa de las Naciones Unidas
Comisión Económica y Social para Asia Occidental de las Naciones Unidas
Comisión Económica y Social para Asia y el Pacífico de las Naciones Unidas
Consejo de Europa
Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra
Oficina de las Naciones Unidas en Viena
Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación
Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura
Organización de los Estados Americanos
Organización Internacional de la Francofonía
Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente
Secretaría de las Naciones Unidas en Nueva York
Unión Africana

Rotary International se mantiene en estrecho contacto con el FIDA y ha determinado tres ámbitos temáticos en los que desea centrar su labor con el Fondo: la microfinanciación, el agua y el saneamiento, y las cuestiones de género. Representantes de la asociación asistieron en calidad de visitantes al último período de sesiones del Consejo de Gobernadores.

Ubicación

La secretaría de Rotary International está situada en Evanston, Illinois (Estados Unidos de América). La asociación tiene oficinas internacionales en la Argentina, Australia, el Brasil, Corea, la India, el Japón y Suiza. El oficial encargado de dirigir efectivamente la secretaría es el Secretario General, que dirige una plantilla de 650 miembros encargados de atender a los miembros de la asociación rotaria en todo el mundo.

Sede

One Rotary Center
1560 Sherman Ave
Evanston, IL 60201
Estados Unidos de América
Tel.: (+1) 847 866 3000
Fax: (+1) 847 328 8554 ó 847 328 8281
Correo electrónico: ers@rotary.org
Sitio web: www.rotary.org

Presidente

Sr. Wilfrid Wilkinson
Correo electrónico: wilfrid.wilkinson@rotary.org

Secretario General

Sr. Edwin Futa
Correo electrónico: ed.futa@rotary.org

